



SCORPION

Safety and Easyness



SINCE 1946 **KÜNZLE & TASIN** S.P.A.
WOOD FLOOR SANDERS AND MACHINES FOR FLOOR TREATMENT

THE WORLD BEST FOR FLOORS' TREATMENT



SCORPION



I dati contenuti nel presente prospetto sono puramente indicativi e potranno essere cambiati in qualsiasi momento senza alcun preavviso.



The data contained herein are given for information purposes only and they may be updated at any time without prior notice.



Les données reprises dans le présent document sont indicatives et elles peuvent être changées à tout moment sans préavis.



Die hier enthaltenen Daten sind angegeben und können jederzeit ohne Vorwarnung geändert werden.



Los datos de este folleto son indicativos y pueden ser cambiados en cualquier momento sin previo aviso.

KÜNZLE & TASIN, leader di mercato, sin dal 1946, nella produzione di smerigliatrici e levigatrici per parquet e rinomata per l'elevata qualità dei suoi prodotti, ha creato la SCORPION unità di classe compact e prima delle smerigliatrici degli anni 2000. La SCORPION spicca per le elevatissime doti di alta aspirazione, ottima compattezza e maneggevolezza nonché per l'eccezionale livello ergonomico e l'esasperato standard di sicurezza presenti. Tutto ciò, unito al peso contenuto, alla rapida e facile smontabilità, alla facilità di trasporto, e al facile uso e minima manutenzione richiesta, ne fanno un prodotto valido in più campi applicativi che spaziano dal DIY al rental nonché ad usi decisamente più gravosi.



















KÜNZLE & TASIN, thanks to its outstanding experience as leading international manufacturer of machines for parquet for more than 50 years is still offering the best and more updated technology available, and has created a compact class unit SCORPION, first sander of the years 2000. SCORPION stands out because of its very high qualities of excellent dust suction, compactness, handiness, and for its high ergonomics and safety standard. The machine is also light, quick and easy to disassemble, easy to be transported and used, it needs a minimum maintenance, it is a reliable product in a various range of fields from DIY to rental and also recommended for much heavier tasks.

KÜNZLE & TASIN, grâce à son remarquable expérience comme entreprise leader dans la production des ponceuses à parquet dès 1946 continue à offrir les technologies de pointe et a créé la SCORPION, produit de type compacte et première ponceuse du 21^e siècle. La SCORPION se distingue par ses qualités d'aspiration très efficaces, excellente compacité et maniabilité, meilleure ergonomie et sécurité maximum. En outre sa légèreté, elle se démonte facilement et rapidement et son transport est aisé. Simple d'utilisation, SCORPION s'utilise dans de nombreux domaines tels que: bricolage, location et des travaux difficiles.

Die Firma KÜNZLE & TASIN bedient sich der beachtlichen Erfahrung welche sie in 50 Jahren als führender Hersteller von Schleifmaschinen für Holzfußböden erworben hat, und zur Anbientungsfortzung der besten und modernsten Technologien, wurde somit die Maschine SCORPION erschaffen, kompakte klasseneinheit und die Erste Schleifmaschine des 21. Jahrhunderts. Die Maschine SCORPION sticht mit Ihren sehr hohen Ausstattungen heraus: der hohen Saugfähigkeit, sehr gute Kompakte und Umgaenglichkeit sowie fuer die aussergewoehnliche ergonomische Formgebung und dem vorgezeigten hohen Sicherheitsstandard, vereinigt mit dem beschraenktem Gewicht, schnelle und leichte Verwendbarkeit, einfach in der Wartung, all dies machen das Produkt in mehreren Anwendungsbereichen wirkungsvoller, welche vom DIY bis zur vermietung gehen, sowie auch fuer

KÜNZLE & TASIN, gracias a sus 50 años de experiencia como fabricante leader de pulidoras para pisos de madera, y con el ánimo de ofrecer a su distinguida clientela siempre lo más avanzado en tecnología de punta, ha creado la SCORPION, modelo de la clase "clase compact". Primera pulidora con tecnología del 2000, SCORPION se caracteriza por su gran capacidad de aspiración, estructura compacta y manobrabilidad, excelente ergonomía y altísimos niveles de seguridad operativa. Sus características de peso reducido, rapidez de montaje y desmontaje, facilidad de transporte y de utilización, mantenimiento mínimo, hacen de la SCORPION la máquina Ideal para al "Hágalo Usted mismo" y el mercado del arriendo.

"SCORPION"

• Voltaggio • Voltage • Spannung • Voltaje	230V - 50Hz	110V - 60Hz
• Potenza motore • Motor power • Puissance du moteur • Motorleistung • Potencia del motor	1.500W	
• Diametro rullo • Drum diameter • Diamètre rouleau • Walzendurchmesser • Diametro de Rodillo	150 mm	
• Peso • Weight • Poids • Gewicht • Peso	45kg	
• Velocità rullo • Drum speed • Vitesse du rouleau • Walzengeschwindigkeit • Velocidad del Rodillo	"Classic" - "Rent" 2500giri • 2500rpm • 2500tr/mn • 2500Umdrehungen • 2500r.p.m. "Expansion" 3000giri • 3000rpm • 3000tr/mn • 3000Umdrehungen • 3000r.p.m.	
• Formato abrasivo • Abrasive edition • Format abrasif • Schleifmittelabmessung • Formato del abrasivo	"Classic" mm 203 x 555 "Rent" mm 203 x 470 "Expansion" mm 203 x 480	
• Smontabilità • disassembling • démontable • Abmontierung • Possibilidad de desmontaje	2 parti/2 parts 2 parties in 2 Teilen in 2 partes	
• Regolazione pressione lavoro • Working pressure tuning	• Si, 3 livelli (minimo, medio, massimo) • Yes, 3 levels (minimum, medium, maximum)	
• Reglage pression de ponçage • Druckverstellung • Niveles de presión	• 3 possibilità (min., moyen, max.) • Ja, in drei Stufen (minimum, medium, maximum)	
• Edizioni disponibili • Available version • Versions disponibles • Verfügar in den Ausfuehrungen • Modelos disponibles	• 3 (minima, mediana, máxima)	
• CLASSIC TYPE - rullo con bloccaggio abrasivo professionale a due alberi • drum with abrasive professional blocking with two shaft	 	
• rouleau avec blocage abrasif professionnel à 2 arbres • Walze mit professioneller Schleifmittelbefestigung mit 2 Spindeln	 	
• Rodillo con bloqueo del abrasivo profesional a 2 arboles	 	
• EXPANSION TYPE - per bande abrasive con bloccaggio a espansione centrifuga • for abrasive bands with centrifugal expansion blocking	 	
• Pour bandes abrasives avec blocage centrifuge • mit Schleifmittelstreifen mit Befestigung A Expansionschleider	 	
• Para bandas abrasivas con bloqueo a expansión centrifuga	 	
• RENT TYPE - per montaggio abrasivo con bloccaggio a 3 viti • for abrasive assembling with three screws blocking	 	
• Pour montage bandes abrasives crantées avec fixation 3 vis • zur Schleifmontierung zur Befestigung A3 Schrauben	 	
• Para montaje del abrasivo con bloqueo de 3 tornillos	 	



KÜNZLE & TASIN S.p.A.
 SINCE 1946 WOOD FLOOR SANDERS AND MACHINES FOR FLOOR'S TREATMENT
 THE WORLD'S BEST FOR FLOOR'S TREATMENT
 KÜNZLE & TASIN S.p.A. VIA CAJKOVSKIJ, 14
 20092 CINISELLO BALSAMO (MI) ITALY
 TELEPHONE +39 0268040930 FAX +39 0268013445
 http://www.kunzletasin.com e-mail: kinfo@kunzletasin.com

TIMBRO RIVENDITORE - DEALER'S STAMP
 CACHET DU REVENEUR - STEMPEL DES VERTREIBESRS